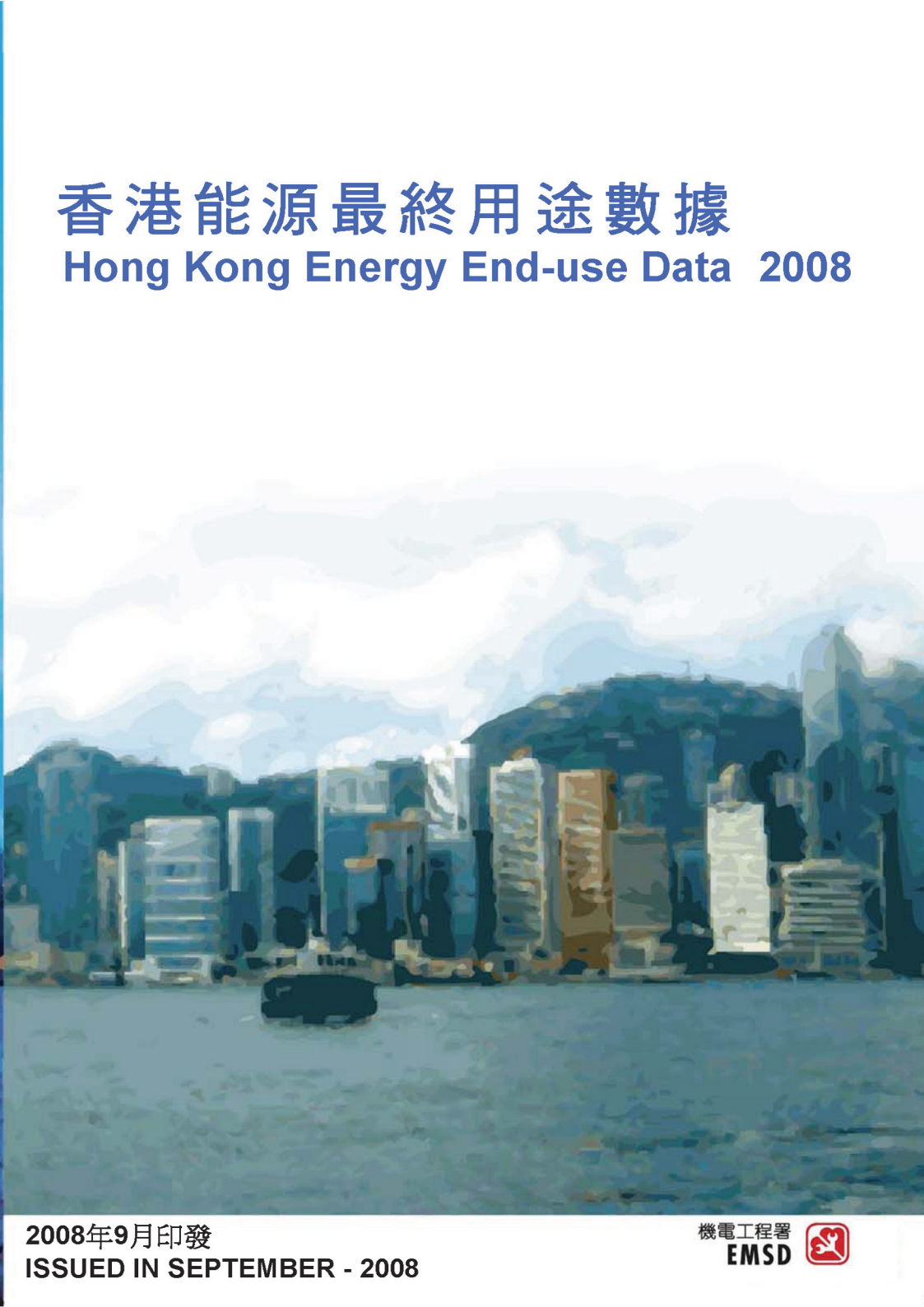


香港能源最終用途數據

Hong Kong Energy End-use Data 2008



香港能源最終用途數據 2008

Hong Kong Energy End-use Data 2008

有關本刊物的查詢，請聯絡：
機電工程署 能源效益事務處
地址：香港九龍灣啓成街3號7樓
電話：(852) 2808 3462 圖文傳真：(852) 2890 6081
電郵：energydata@emsd.gov.hk

Enquiries about this publication can be directed to :
The Energy Efficiency Office
Electrical & Mechanical Services Department
Address: 7/F, 3 Kai Shing Street, Kowloon Bay, Hong Kong
Tel. No. : (852) 2808 3462 Fax. No. : (852) 2890 6081
E-mail : energydata@emsd.gov.hk

機電工程署網站 Website of Electrical & Mechanical Services Department
<http://www.emsd.gov.hk>

聲明

雖然香港特別行政區政府機電工程署在擬備此套能源最終用途數據時，已盡力確保資料準確完備，但不論數據使用者以何種形式應用此套數據，如因此而引致任何損失或損害，機電工程署概不承擔任何責任。

Disclaimer

Although every care has been exercised to prepare this set of energy end-use data, the Electrical & Mechanical Services Department of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region shall not accept any liability for loss or damage occurring as a consequence of reliance by the data user in whatever form on this set of data.

目錄
Table of Contents

01) 目錄
Table of Contents

03) 引言
Introduction

05) 主要最終能源使用數據
Key Energy End-use Data

11) 按類別劃分
By Sectors

12) 按燃料劃分
By Fuels

13) 按類別及組別劃分
By Sectors & Segments

31) 按最終用途劃分
By End-uses

33) 按燃料及最終用途劃分
By Fuels & End-uses

37) 註釋
Notes

Introduction

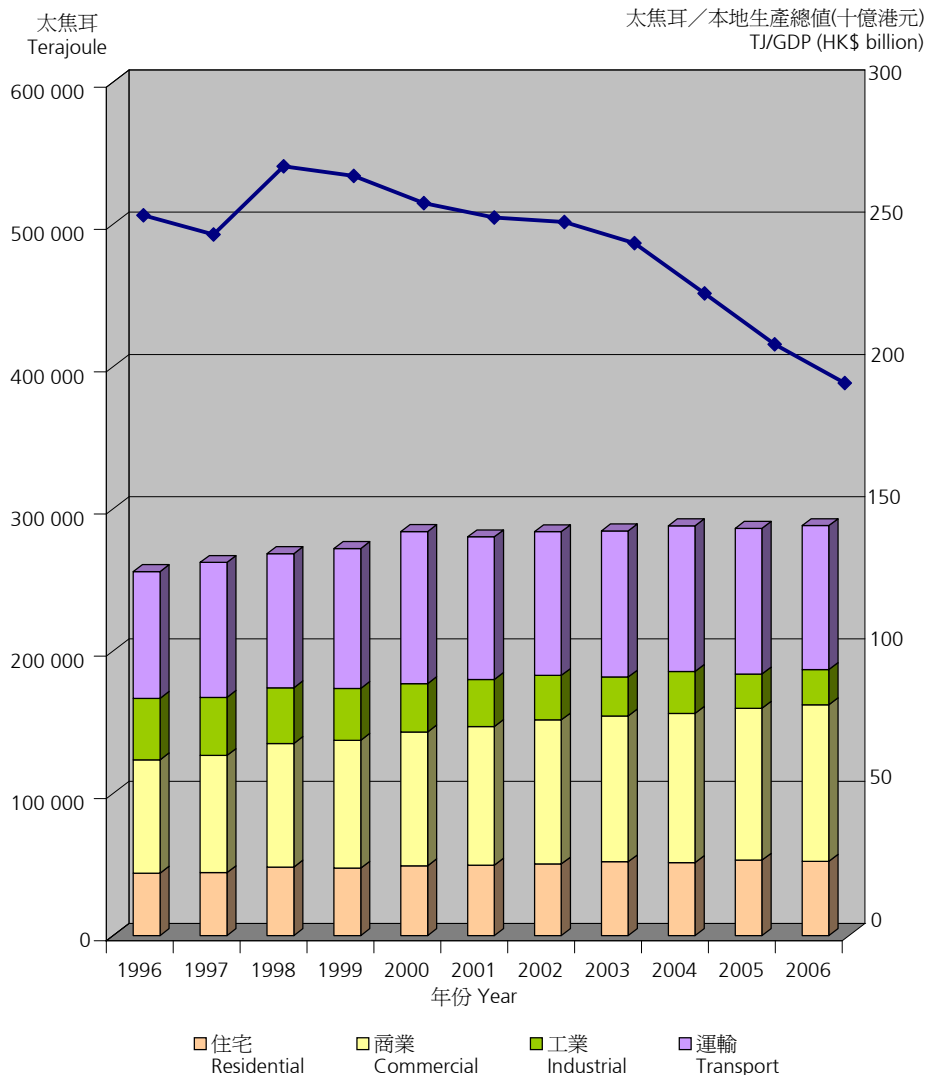
1. A set of basic energy end-use data for Hong Kong from years 1996 to 2006 is provided in the tables in the following section. "Energy end-use" means the specific purposes for which the energy is finally consumed, such as space conditioning, lighting & cooking, etc.
2. The energy end-use data are classified into four sectors (namely Residential, Commercial, Industrial & Transport). For each of these sectors, the data are further classified into different sub-sectors called segments. Under each segment, energy end-use data of general interest are then presented.
3. The energy end-use data set covers internal civilian energy end-uses in Hong Kong. Hence, it does not include energy exported, energy used for transportation between Hong Kong and foreign countries, Mainland, Macau & other related areas and energy used for military purposes, etc.
4. The energy data are derived / estimated mainly based on surveys and data / information gathered from various sources such as Government departments, public utilities and some private companies and organisations, etc.
5. The energy unit used in the energy end-use data set is "Terajoule" which is equal to " 1×10^{12} joule". In calculating the energy data, the heat contents of the fuels are based on their respective net calorific values.
6. The energy end-use data set will be updated regularly and revised from time to time in light of latest information / data. The latest revision will be published at the website of EMSD.

引言

- 一. 一套有關1996年至2006年香港能源最終用途的基本數據刊載於下一節各表內。「能源最終用途」是指能源最終的明確用途，例如空氣調節、照明及煮食等。
- 二. 能源最終用途的數據分為四個類別(即住宅、商業、工業及運輸)。而每一個類別，亦會再分為多個小類別，稱為組別。在每個組別中，會載列一般的能源最終用途數據。
- 三. 能源最終用途數據集涵蓋本港內部的民用能源最終用途。因此，數據不包括出口能源、本港與外國、內地、澳門及其他有關地區之間的運輸用能源，以及軍事用能源等。
- 四. 能源數據主要是以調查及從政府部門、公用事業機構及一些私人公司和組織等多個資料來源收集所得數據/資料，作為計算/估計的依據。
- 五. 能源最終用途數據所用能源單位是「太焦耳」，而1太焦耳等於「 1×10^{12} 焦耳」。計算能源數據時，燃料的熱含量是根據個別燃料的淨熱值計算。
- 六. 能源最終用途數據集將會定期更新，並會不時作出修訂以收集最新的資料/數據。最新修訂版會上載於機電工程署網站。

按香港本地生產總值計算的能源最終用途 (按2006年環比物量計算)
Energy End-use Per GDP in Hong Kong in chained (2006) HK dollars

圖 1 Graph 1



按香港人口平均計算的能源最終用途
Energy End-use Per Capita in Hong Kong

圖 2 Graph 2

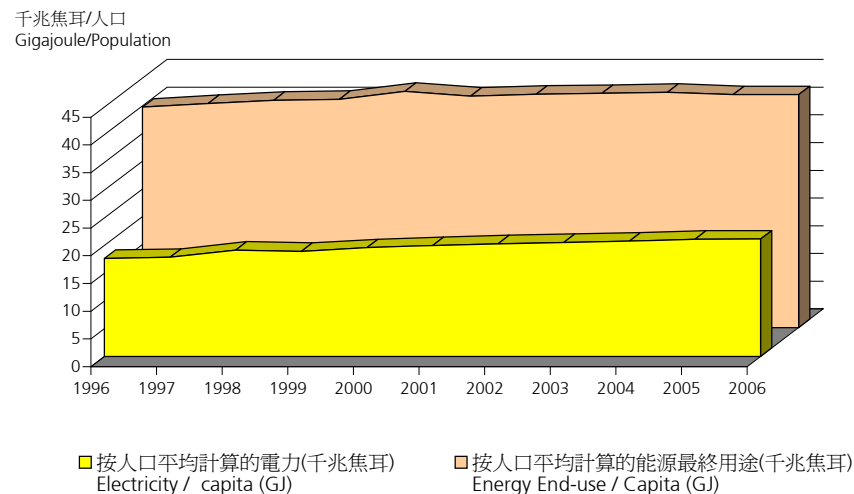


表 1¹ Table 1¹

年份 Year	能源最終用途/ 本地生產總值 十億港元 Energy End-use/ GDP HK\$ billion	按人口平均計算 的能源最終用途 (千兆焦耳) Energy End-use/ Capita (GJ)	按人口平均 計算的電力 (千兆焦耳) Electricity / capita (GJ)	人口(千人) Population ('000)	本地生產總值 按2006年 環比物量計算 GDP in chained 2006 dollars (HK million)	能源最終用途 (太焦耳) Energy End-use (TJ)
1996	248	39.77	17.70	6 436	1 030 454	255 949
1997	242	40.42	17.89	6 489	1 082 558	262 305
1998	264	41.02	19.17	6 544	1 017 318	268 434
1999	261	41.19	18.96	6 607	1 043 320	272 122
2000	252 *	42.62	19.61	6 665	1 126 279 *	284 057
2001	248 *	41.75	19.98	6 714	1 131 880 *	280 341
2002	246 *	42.10	20.33	6 744	1 152 718 *	283 922
2003	240 *	42.26	20.57	6 731	1 187 369 *	284 413
2004	224 *	42.47	20.82	6 784	1 287 900 *	288 096
2005	208 *	42.01	21.16	6 813	1 379 110 *	286 255
2006	195	42.02	21.18	6 857	1 475 910	288 158

*政府統計處在2007年10月修訂當時價格計算的本地生產總值的數值

*The level of current price GDP was revised by Census and Statistics Department in Oct 2007

按人口平均計算的電力²
Electricity Consumption per Capita²

表 2 Table 2

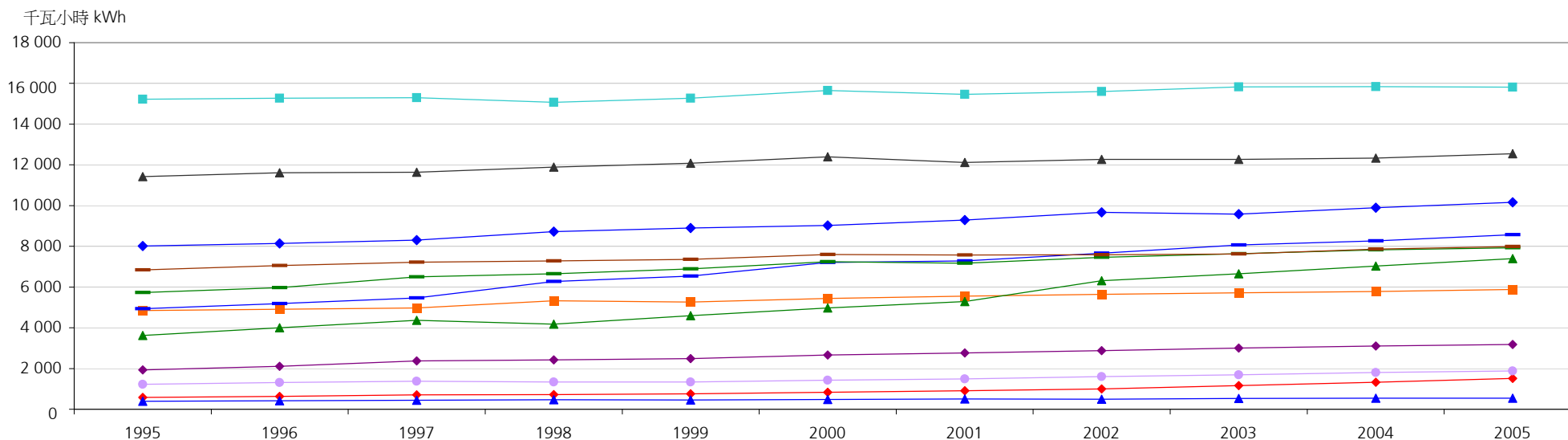
年份 YEAR	澳洲 Australia	加拿大 Canada	中國 China	中華台北 Chinese Taipei	中國香港 Hong Kong, China	日本 Japan	馬來西亞 Malaysia	菲律賓 Philippines	韓國 Republic of Korea	新加坡 Singapore	泰國 Thailand	美國 United States of America
1995	8 018	15 218	585	4 938	4 850	6 843	1 928	389	3 621	5 735	1 221	11 424
1996	8 136	15 270	626	5 183	4 915	7 062	2 102	419	4 008	5 969	1 311	11 611
1997	8 308	15 301	702	5 472	4 968	7 220	2 379	445	4 370	6 498	1 382	11 642
1998	8 722	15 074	723	6 277	5 325	7 287	2 424	469	4 179	6 653	1 335	11 895
1999	8 902	15 275	763	6 542	5 268	7 363	2 489	453	4 595	6 888	1 339	12 076
2000	9 021	15 648	835	7 206	5 446	7 599	2 661	482	4 968	7 246	1 431	12 399
2001	9 295	15 460	903	7 286	5 549	7 573	2 769	507	5 288	7 165	1 488	12 112
2002	9 675	15 604	1 002	7 657	5 647	7 587	2 873	491	6 316	7 456	1 600	12 269
2003	9 578	15 835	1 167	8 062	5 713	7 621	3 004	532	6 647	7 634	1 694	12 267
2004	9 894	15 841	1 325	8 268	5 782	7 867	3 101	540	7 029	7 824	1 799	12 329
2005	10 157	15 813	1 514	8 576	5 878	7 996	3 183	548	7 395	7 931	1 880	12 551

數據來源：亞洲太平洋經濟合作組織能源統計2005。

< 單位：千瓦小時 Unit: kWh >

Data Source: APEC Energy Statistics 2005.

圖 3 Graph 3



各類別的電力使用
Electricity Consumption by Sectors

圖 4 Graph 4

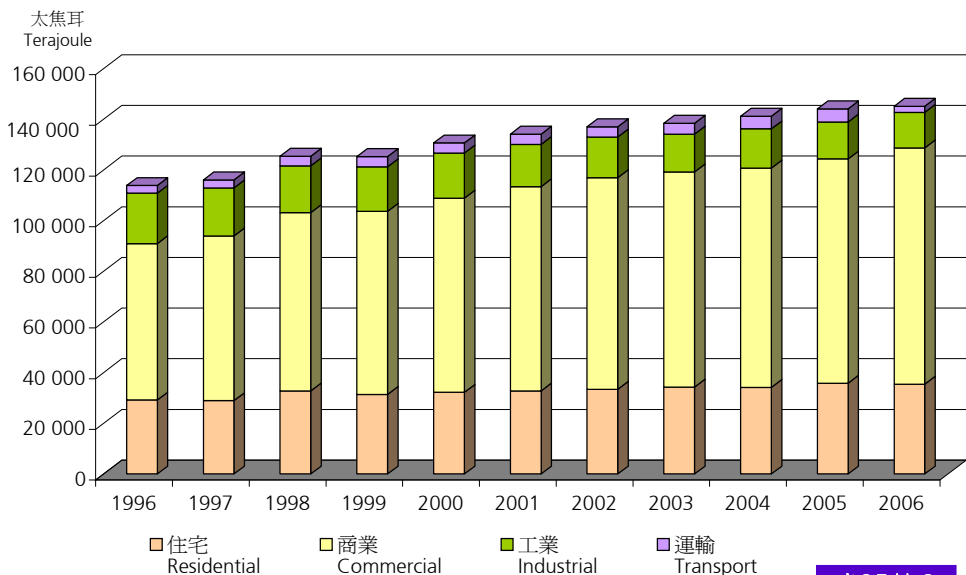


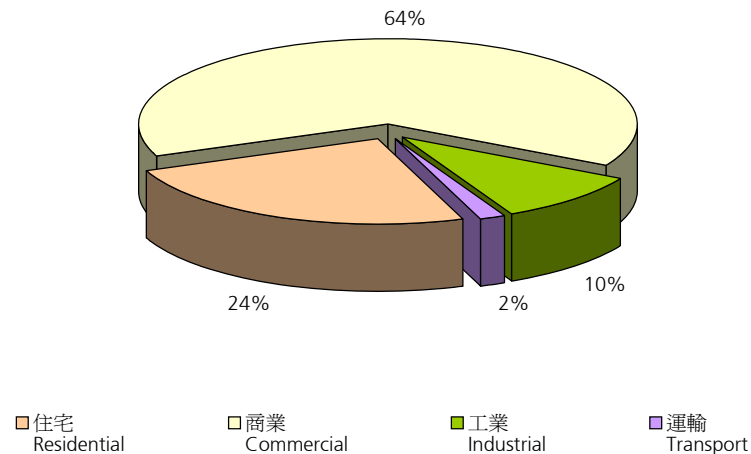
表 3 Table 3

年份 Year	住宅 Residential	商業 Commercial	工業 Industrial	運輸 Transport	總計 Total
1996	29 194	61 702	19 934	3 049	113 879
1997	28 937	65 036	18 965	3 124	116 061
1998	32 793	70 408	18 489	3 756	125 446
1999	31 400	72 339	17 547	4 002	125 288
2000	32 234	76 689	17 769	3 983	130 675
2001	32 799	80 589	16 759	3 991	134 138
2002	33 394	83 549	16 112	4 057	137 112
2003	34 365	84 921	14 851	4 297	138 434
2004	34 134	86 671	15 430	4 967	141 202
2005	35 811	88 561	14 636	5 163	144 171
2006	35 428	93 317	14 015	2 444 ³	145 204

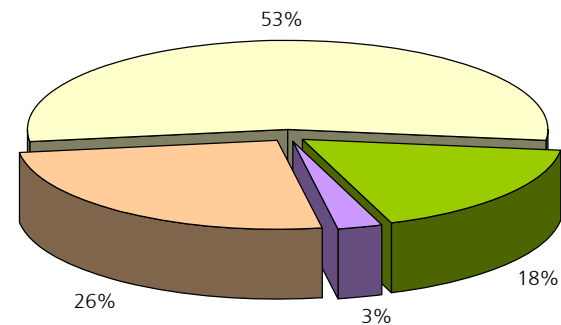
<單位：太焦耳 Unit: Terajoule>

圖 5 Graph 5

年份 Year 2006



年份 Year 1996



按類別劃分 By Sectors

按類別劃分 By Sectors

圖 6 Graph 6

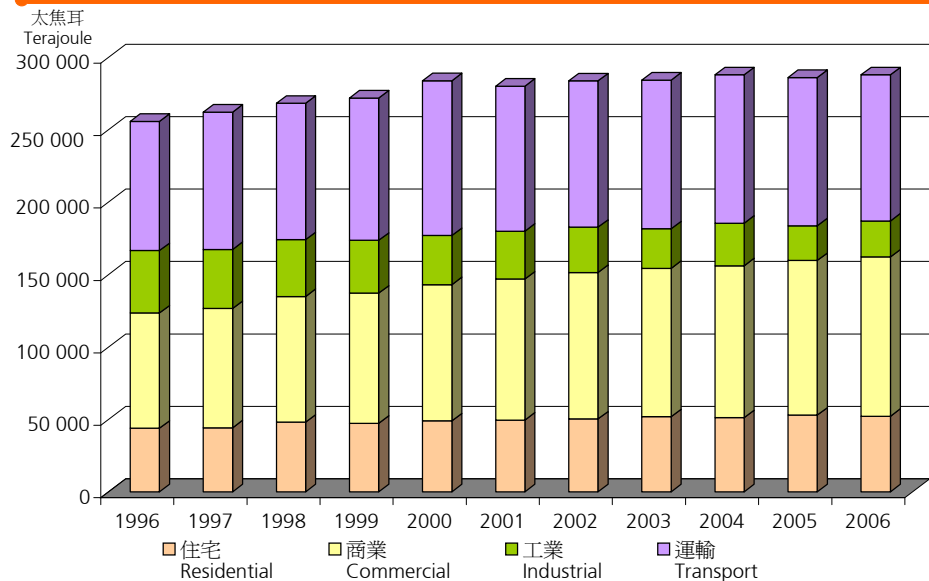


表 4 Table 4

年份 Year	住宅 Residential	商業 Commercial	工業 Industrial	運輸 Transport	總計 Total
1996	43 964 17%	79 608 31%	43 165 17%	89 212 35%	255 949
1997	44 255 17%	82 385 31%	40 808 16%	94 858 36%	262 305
1998	48 151 18%	86 860 32%	39 231 15%	94 191 35%	268 434
1999	47 373 18%	89 926 33%	36 461 13%	98 362 36%	272 122
2000	49 066 17%	94 067 33%	33 941 12%	106 984 38%	284 057
2001	49 592 18%	97 437 34%	33 002 12%	100 310 36%	280 341
2002	50 353 18%	101 199 36%	31 322 11%	101 048 35%	283 922
2003	51 894 18%	102 473 36%	27 358 10%	102 687 36%	284 413
2004	51 278 18%	104 960 36%	29 427 10%	102 431 36%	288 096
2005	53 042 19%	106 775 37%	24 002 8%	102 437 36%	286 255
2006	52 180 18%	110 088 38%	24 828 9%	101 062 35%	288 158

< 單位：太焦耳 Unit: Terajoule >

按燃料劃分 By Fuels

按燃料劃分 By Fuels

圖 7 Graph 7

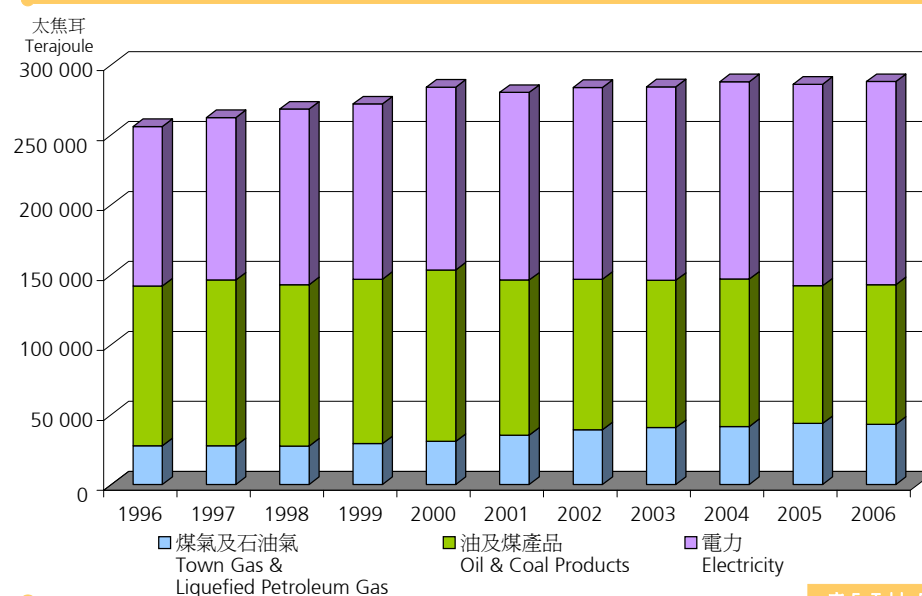


表 5 Table 5

年份 Year	煤氣及石油氣 Town Gas & Liquefied Petroleum Gas	油及煤產品 Oil & Coal Products	電力 Electricity	總計 Total
1996	27 705 11%	114 365 45%	113 879 44%	255 949
1997	27 841 11%	118 402 45%	116 061 44%	262 305
1998	27 562 10%	115 426 43%	125 446 47%	268 434
1999	29 256 11%	117 578 43%	125 288 46%	272 122
2000	30 848 11%	122 534 43%	130 675 46%	284 057
2001	35 255 12%	110 947 40%	134 138 48%	280 341
2002	39 194 14%	107 615 38%	137 112 48%	283 922
2003	40 676 14%	105 303 37%	138 434 49%	284 413
2004	41 482 14%	105 412 37%	141 202 49%	288 096
2005	43 656 15%	98 429 35%	144 171 50%	286 255
2006	43 150 15%	99 804 35%	145 204 50%	288 158

< 單位：太焦耳 Unit: Terajoule >

RESIDENTIAL SECTOR

公共房屋組別 Public Housing Segment

表 6 Table 6

年份 Year	煮食 Cooking	空氣調節 Space conditioning	熱水 Hot water	照明 Lighting	冷凍 Refrigeration	其他 Others	總計 Total
1996	3 626	3 439	3 102	1 120	1 585	2 817	15 689
1997	3 594	3 331	3 177	1 167	1 583	2 493	15 344
1998	3 489	3 948	3 204	1 220	1 592	2 882	16 335
1999	3 459	3 392	3 281	1 259	1 582	2 617	15 589
2000	3 422	3 447	3 352	1 284	1 558	2 280	15 343
2001	3 454	2 829	3 410	1 259	1 469	2 527	14 949
2002	3 533	2 915	3 520	1 292	1 509	2 574	15 341
2003	3 684	2 981	3 690	1 315	1 538	2 829	16 038
2004	3 622	3 027	3 665	1 329	1 556	2 589	15 788
2005	3 672	3 087	3 742	1 348	1 581	3 016	16 447
2006	3 578	3 031	3 680	1 338	1 570	3 009	16 206

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

私人房屋組別 Private Housing Segment

表 7 Table 7

年份 Year	煮食 Cooking	空氣調節 Space conditioning	熱水 Hot water	照明 Lighting	冷凍 Refrigeration	其他 Others	總計 Total
1996	4 236	5 568	4 277	1 492	2 054	3 586	21 213
1997	4 344	5 378	4 363	1 728	2 090	3 283	21 187
1998	4 312	6 314	4 330	1 966	2 115	3 843	22 880
1999	4 456	5 505	4 430	2 228	2 155	3 622	22 395
2000	4 655	5 774	4 508	2 513	2 205	3 313	22 967
2001	4 430	5 284	4 640	2 515	2 303	3 879	23 051
2002	4 517	5 361	4 737	2 589	2 374	3 967	23 545
2003	4 626	5 324	4 826	2 607	2 393	4 298	24 073
2004	4 580	5 392	4 814	2 674	2 458	4 014	23 932
2005	4 612	5 413	4 854	2 718	2 501	4 650	24 748
2006	4 484	5 297	4 736	2 691	2 478	4 629	24 315

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

房委會資助出售單位組別⁴

Housing Authority Subsidized Sale Flats Segment⁴

表 8 Table 8

年份 Year	煮食 Cooking	空氣調節 Space conditioning	熱水 Hot water	照明 Lighting	冷凍 Refrigeration	其他 Others	總計 Total
1996	1 015	1 241	999	360	468	860	4 943
1997	1 077	1 293	1 155	449	507	844	5 327
1998	1 083	1 601	1 263	536	536	1 029	6 049
1999	1 134	1 469	1 439	634	571	1 022	6 269
2000	1 268	1 708	1 754	786	644	1 047	7 207
2001	1 551	1 720	1 845	1 012	808	1 472	8 408
2002	1 504	1 664	1 755	994	795	1 437	8 150
2003	1 564	1 681	1 789	1 019	816	1 580	8 450
2004	1 501	1 655	1 679	1 018	815	1 440	8 108
2005	1 481	1 630	1 620	1 016	814	1 631	8 192
2006	1 443	1 602	1 583	1 011	810	1 630	8 078

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

其他房屋組別⁵ Other Housing Segment⁵

表 9 Table 9

年份 Year	煮食 Cooking	空氣調節 Space conditioning	熱水 Hot water	照明 Lighting	冷凍 Refrigeration	其他 Others	總計 Total
1996	388	582	433	175	200	340	2 118
1997	415	663	507	246	226	341	2 397
1998	424	898	573	320	249	424	2 888
1999	450	898	661	402	275	435	3 120
2000	481	1 068	764	492	303	441	3 549
2001	483	901	586	521	248	445	3 184
2002	494	958	614	538	256	457	3 317
2003	491	965	621	527	251	479	3 334
2004	495	1 038	644	551	263	459	3 450
2005	507	1 101	672	568	272	536	3 655
2006	489	1 076	660	559	267	530	3 581

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

RESIDENTIAL SECTOR

所有住宅組別 All Residential Segments

圖 8 Graph 8

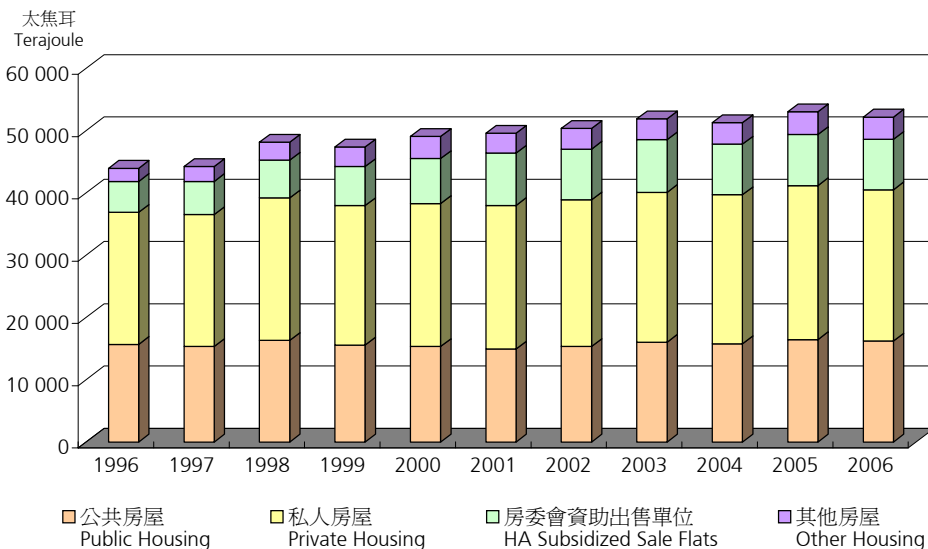


表10 Table10

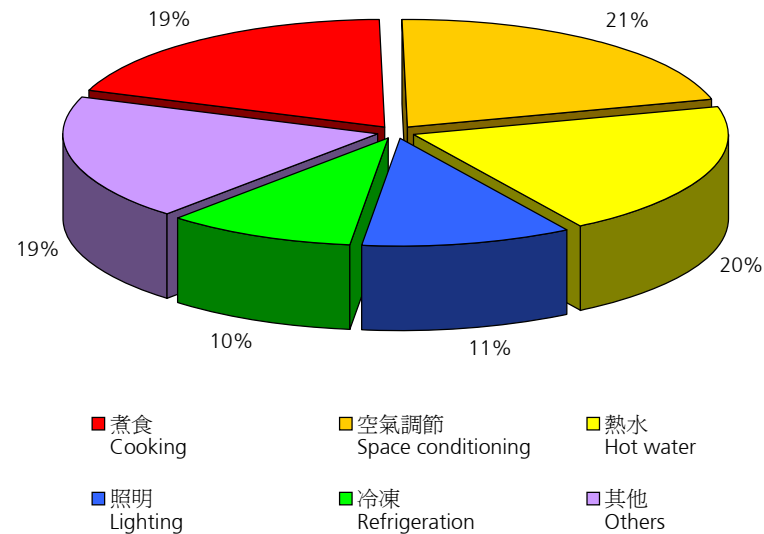
年份 Year	公共房屋 Public Housing	私人房屋 Private Housing	房委會資助出售單位 HA Subsidized Sale Flats ⁴	其他房屋 Other Housing ⁵	總計 Total
1996	15 689	21 213	4 943	2 118	43 964
1997	15 344	21 187	5 327	2 397	44 255
1998	16 335	22 880	6 049	2 888	48 151
1999	15 589	22 395	6 269	3 120	47 373
2000	15 343	22 967	7 207	3 549	49 066
2001	14 949	23 051	8 408	3 184	49 592
2002	15 341	23 545	8 150	3 317	50 353
2003	16 038	24 073	8 450	3 334	51 894
2004	15 788	23 932	8 108	3 450	51 278
2005	16 447	24 748	8 192	3 655	53 042
2006	16 206	24 315	8 078	3 581	52 180

< 單位：太焦耳 Unit: Terajoule >

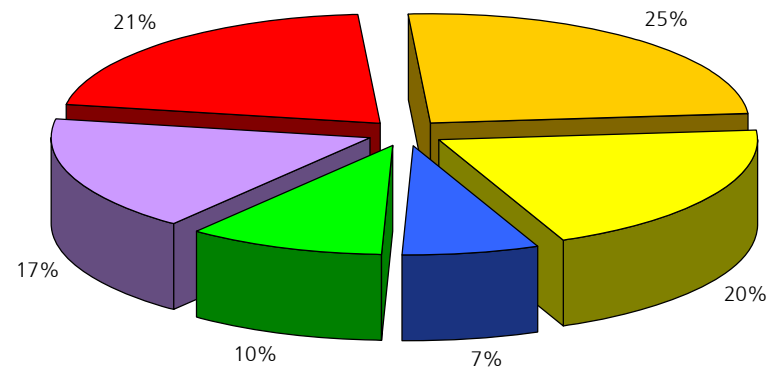
住宅能源最終用途 Residential Energy End-uses

圖 9 Graph 9

年份 Year 2006



年份 Year 1996



COMMERCIAL SECTOR

食肆組別 Restaurant Segment

表11 Table11

年份 Year	煮食 Cooking	空氣調節 Space conditioning	照明 Lighting	熱水及冷凍 Hot water & Refrigeration	其他 Others	總計 Total
1996	12 943	5 829	1 344	1 947	442	22 506
1997	13 118	5 917	1 346	1 985	450	22 816
1998	13 018	6 661	1 486	2 187	500	23 851
1999	13 157	6 408	1 398	2 131	484	23 578
2000	13 250	6 625	1 414	2 198	500	23 987
2001	12 846	6 363	1 333	2 119	481	23 142
2002	12 556	6 532	1 368	2 152	491	23 098
2003	13 583	6 720	1 407	2 191	502	24 403
2004	14 349	6 531	1 368	2 184	495	24 927
2005	13 939	7 694	1 611	2 488	572	26 303
2006	12 721	6 306	1 321	2 111	478	22 937

< 單位：太焦耳 Unit: Terajoule >

辦公室組別 Office Segment

表13 Table13

年份 Year	空氣調節 Space conditioning	照明 Lighting	辦公室設備 Office equipment	其他 Others	總計 Total
1996	5 231	2 077	2 387	1 253	10 948
1997	5 584	2 216	2 548	1 338	11 686
1998	5 830	2 312	2 660	1 397	12 197
1999	6 269	2 483	2 860	1 502	13 113
2000	6 640	2 628	3 029	1 591	13 888
2001	6 660	2 633	3 038	1 595	13 927
2002	6 653	2 631	3 035	1 594	13 913
2003	6 627	2 620	3 023	1 587	13 858
2004	6 851	2 709	3 126	1 641	14 327
2005	7 105	2 809	3 242	1 702	14 858
2006	7 214	2 852	3 291	1 728	15 085

< 單位：太焦耳 Unit: Terajoule >

零售組別 Retail Segment

表12 Table12

年份 Year	空氣調節 Space conditioning	照明 Lighting	其他 Others	總計 Total
1996	5 731	5 341	3 114	14 187
1997	5 939	5 648	3 297	14 884
1998	5 855	5 661	3 307	14 824
1999	6 089	5 961	3 489	15 539
2000	6 229	6 154	3 610	15 994
2001	6 423	6 385	3 757	16 566
2002	6 292	6 255	3 680	16 227
2003	6 293	6 256	3 681	16 230
2004	6 450	6 411	3 773	16 634
2005	5 452	5 419	3 189	14 060
2006	6 653	6 614	3 892	17 159

< 單位：太焦耳 Unit: Terajoule >

其他商業組別⁶ Other Commercial Segments⁶

表14 Table14

年份 Year	空氣調節 Space conditioning	照明 Lighting	辦公室設備 Office equipment	熱水及冷凍 ⁷ Hot water & Refrigeration ⁷	其他 ⁸ Others ⁸	總計 Total
1996	7 329	4 786	1 041	3 499	15 312	31 968
1997	7 568	4 967	1 106	3 588	15 771	32 999
1998	7 995	5 088	1 169	3 578	18 158	35 988
1999	8 351	5 280	1 229	3 765	19 071	37 695
2000	8 569	5 354	1 256	3 899	21 120	40 198
2001	8 652	5 386	1 265	3 866	24 634	43 803
2002	8 846	5 472	1 314	3 850	28 478	47 960
2003	8 513	5 414	1 285	3 808	28 963	47 983
2004	8 903	5 523	1 347	3 824	29 474	49 072
2005	9 210	5 887	1 410	4 457	30 590	51 554
2006	9 492	6 076	1 462	4 716	33 160	54 907

< 單位：太焦耳 Unit: Terajoule >

COMMERCIAL SECTOR

所有商業組別 All Commercial Segments

圖10 Graph10

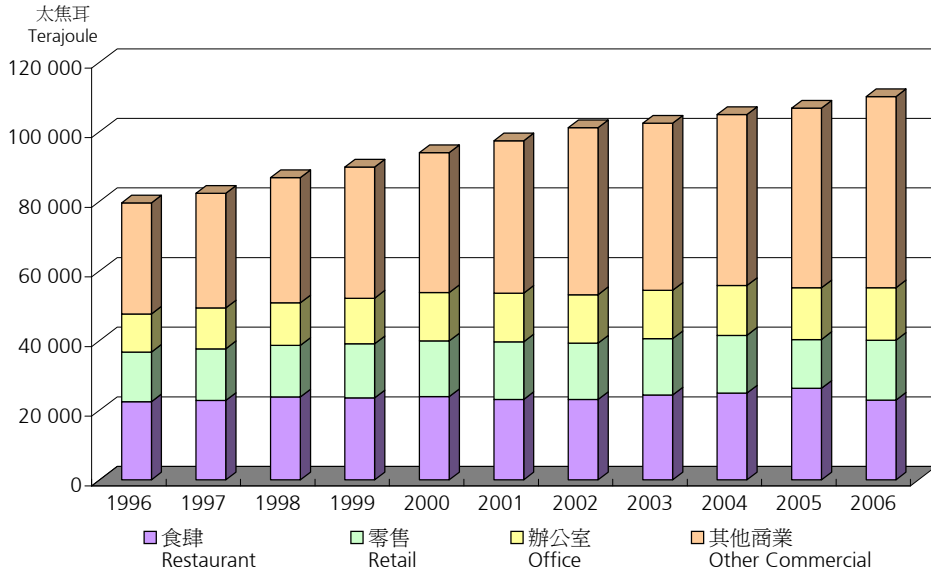


表15 Table15

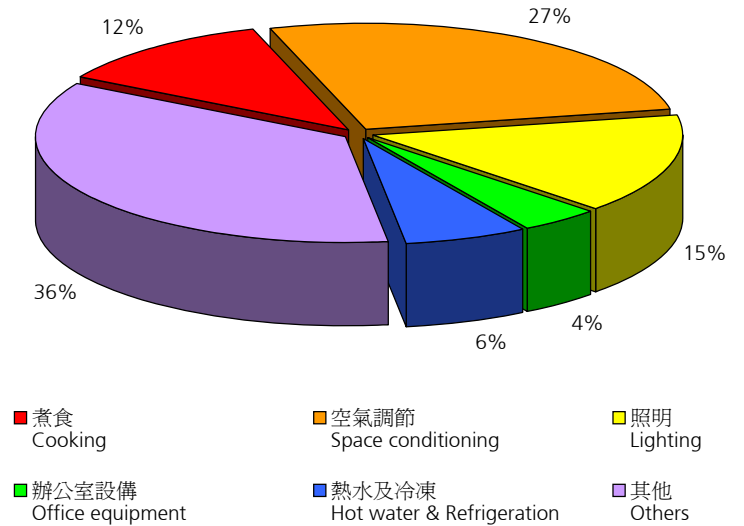
年份 Year	食肆 Restaurant	零售 Retail	辦公室 Office	其他商業 ⁶ Other Commercial ⁶	總計 Total
1996	22 506	14 187	10 948	31 968	79 608
1997	22 816	14 884	11 686	32 999	82 385
1998	23 851	14 824	12 197	35 988	86 860
1999	23 578	15 539	13 113	37 695	89 926
2000	23 987	15 994	13 888	40 198	94 067
2001	23 142	16 566	13 927	43 803	97 437
2002	23 098	16 227	13 913	47 960	101 199
2003	24 403	16 230	13 858	47 983	102 473
2004	24 927	16 634	14 327	49 072	104 960
2005	26 303	14 060	14 858	51 554	106 775
2006	22 937	17 159	15 085	54 907	110 088

< 單位：太焦耳 Unit: Terajoule >

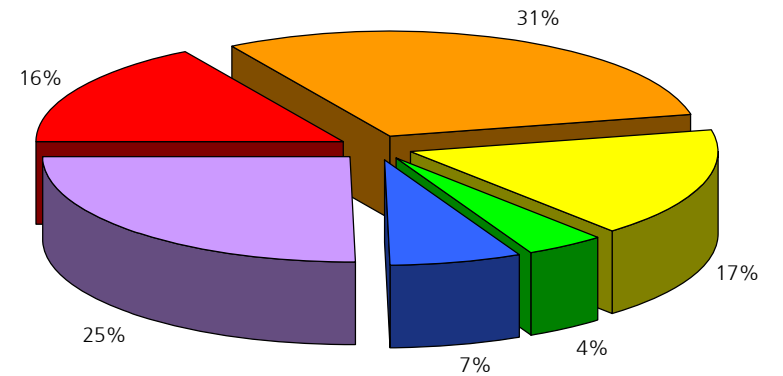
商業能源最終用途 Commercial Energy End-uses

圖11 Graph11

年份 Year 2006



年份 Year 1996



INDUSTRIAL SECTOR

紡織及服裝製品組別 Textile & Wearing Apparel Segment

表16 Table16

年份 Year	工業生產/設備 Industrial Process /Equipment	照明 Lighting	空氣調節 Space conditioning	其他 Others	總計 Total
1996	7 304	537	803	455	9 100
1997	6 189	477	705	416	7 787
1998	4 413	412	604	368	5 797
1999	4 058	374	548	337	5 318
2000	4 355	363	526	337	5 582
2001	4 025	346	500	325	5 196
2002	3 501	323	468	298	4 590
2003	3 002	269	390	248	3 908
2004	5 362	311	453	284	6 410
2005	3 136	543	548	117	4 344
2006	2 659	428	443	93	3 623

< 單位：太焦耳 Unit：Terajoule >

食品及飲品組別 Food & Beverage Segment

表18 Table18

年份 Year	工業生產/設備 Industrial Process /Equipment	照明 Lighting	空氣調節 Space conditioning	其他 Others	總計 Total
1996	2 123	156	270	79	2 629
1997	2 022	171	295	87	2 575
1998	1 829	163	282	83	2 357
1999	1 868	164	284	83	2 400
2000	1 711	172	298	87	2 268
2001	2 187	221	382	112	2 902
2002	2 393	227	392	115	3 127
2003	1 875	184	318	93	2 470
2004	1 788	194	335	99	2 417
2005	2 204	188	324	95	2 811
2006	2 808	212	367	108	3 495

< 單位：太焦耳 Unit：Terajoule >

非製造業組別⁹ Non-manufacturing Segment⁹

表17 Table17

年份 Year	工業生產/設備 Industrial Process /Equipment	照明 Lighting	空氣調節 Space conditioning	其他 Others	總計 Total
1996	14 603	523	261	836	16 223
1997	15 270	522	261	836	16 890
1998	16 640	592	296	948	18 476
1999	15 660	624	312	999	17 596
2000	13 284	635	318	1 017	15 254
2001	13 131	557	278	891	14 857
2002	13 289	616	308	985	15 198
2003	11 289	604	302	966	13 161
2004	9 419	630	315	1 008	11 372
2005	7 852	479	240	767	9 338
2006	6 328	385	192	616	7 521

< 單位：太焦耳 Unit：Terajoule >

金屬及機械組別 Metal & Machinery Segment

表19 Table19

年份 Year	工業生產/設備 Industrial Process /Equipment	照明 Lighting	空氣調節 Space conditioning	其他 Others	總計 Total
1996	3 531	258	177	357	4 323
1997	2 475	199	143	297	3 114
1998	2 397	181	130	274	2 982
1999	2 461	147	107	233	2 947
2000	2 000	137	100	217	2 454
2001	2 009	144	100	206	2 460
2002	1 796	111	82	183	2 171
2003	1 565	93	72	169	1 899
2004	1 530	87	70	169	1 856
2005	1 566	79	65	159	1 870
2006	2 636	62	52	132	2 882

< 單位：太焦耳 Unit：Terajoule >

INDUSTRIAL SECTOR

其他工業組別¹⁰ Other Industrial Segments¹⁰

表20 Table20

年份 Year	工業生產/設備 Industrial Process /Equipment	照明 Lighting	空氣調節 Space conditioning	其他 Others	總計 Total
1996	7 346	1 043	1 109	1 393	10 890
1997	7 012	1 019	1 084	1 326	10 442
1998	6 470	928	995	1 227	9 619
1999	5 431	830	879	1 062	8 201
2000	5 428	873	924	1 158	8 383
2001	4 856	815	857	1 060	7 587
2002	3 992	688	711	846	6 236
2003	3 818	642	661	798	5 920
2004	5 299	651	660	762	7 372
2005	3 607	604	632	797	5 639
2006	4 950	718	744	896	7 308

<單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

所有工業組別 All Industrial Segments

圖12 Graph12

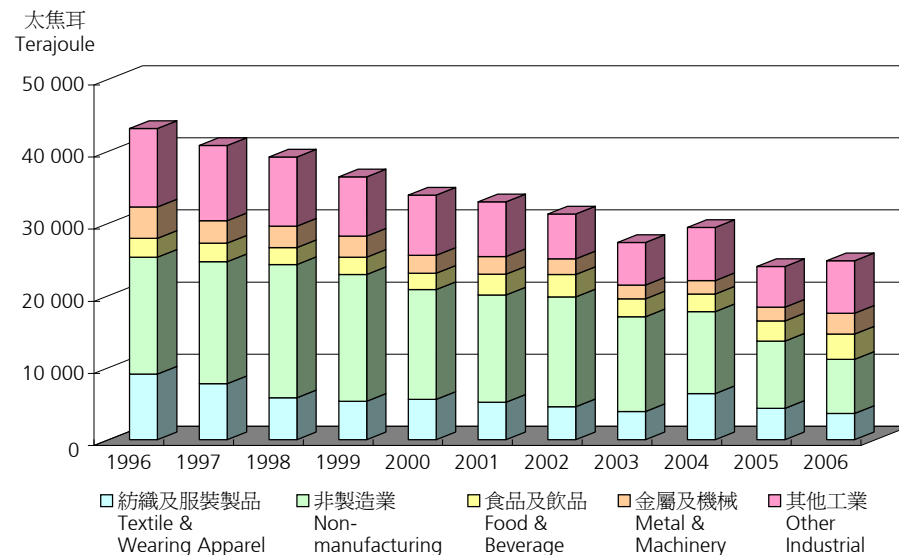


表21 Table21

年份 Year	紡織及服裝製品 Textile & Wearing Apparel	非製造業 ⁹ Non- manufacturing ⁹	食品及飲品 Food & Beverage	金屬及機械 Metal & Machinery	其他工業 ¹⁰ Other Industrial ¹⁰	總計 Total
1996	9 100	16 223	2 629	4 323	10 890	43 165
1997	7 787	16 890	2 575	3 114	10 442	40 808
1998	5 797	18 476	2 357	2 982	9 619	39 231
1999	5 318	17 596	2 400	2 947	8 201	36 461
2000	5 582	15 254	2 268	2 454	8 383	33 941
2001	5 196	14 857	2 902	2 460	7 587	33 002
2002	4 590	15 198	3 127	2 171	6 236	31 322
2003	3 908	13 161	2 470	1 899	5 920	27 358
2004	6 410	11 372	2 417	1 856	7 372	29 427
2005	4 344	9 338	2 811	1 870	5 639	24 002
2006	3 623	7 521	3 495	2 882	7 308	24 828

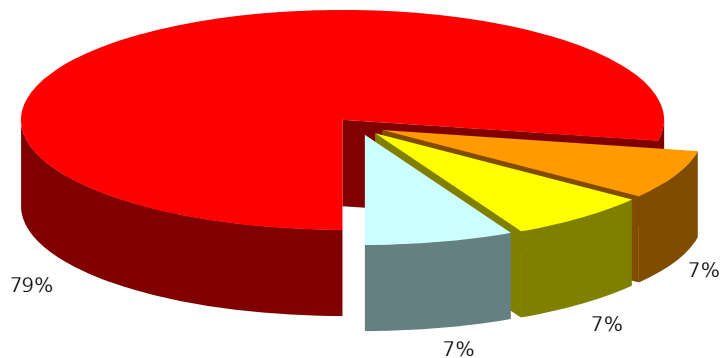
<單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

INDUSTRIAL SECTOR

工業能源最終用途 Industrial Energy End-uses

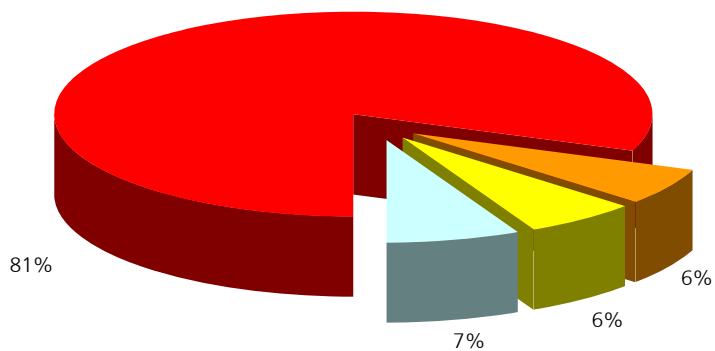
圖13 Graph 13

年份 Year 2006



■ 工業生產/設備 Industrial Process/Equipment
■ 照明 Lighting
■ 空氣調節 Space conditioning
■ 其他 Others

年份 Year 1996

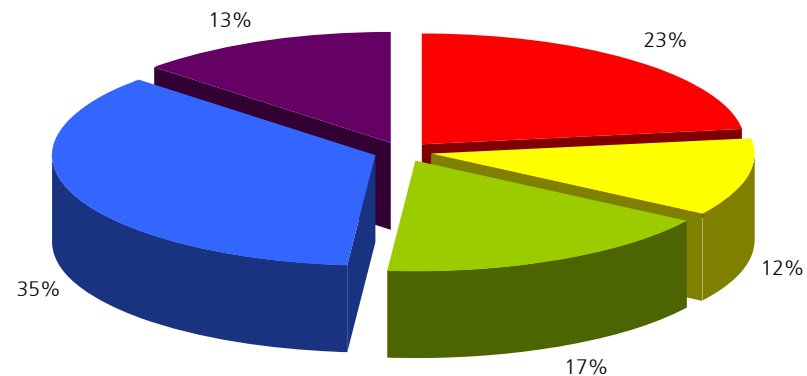


TRANSPORT SECTOR

運輸能源最終用途 Transport Energy End-uses

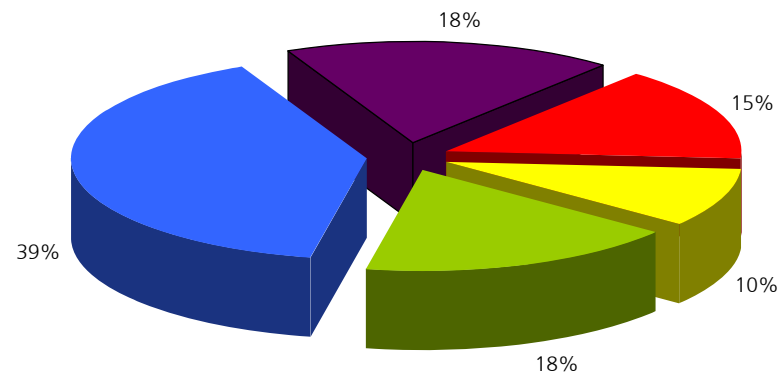
圖14 Graph 14

年份 Year 2006



■ 巴士 Bus
■ 的士 Taxi
■ 汽車及電單車 Car & Motorcycle
■ 貨車 Goods Vehicle
■ 鐵路及其他 Rail & Others

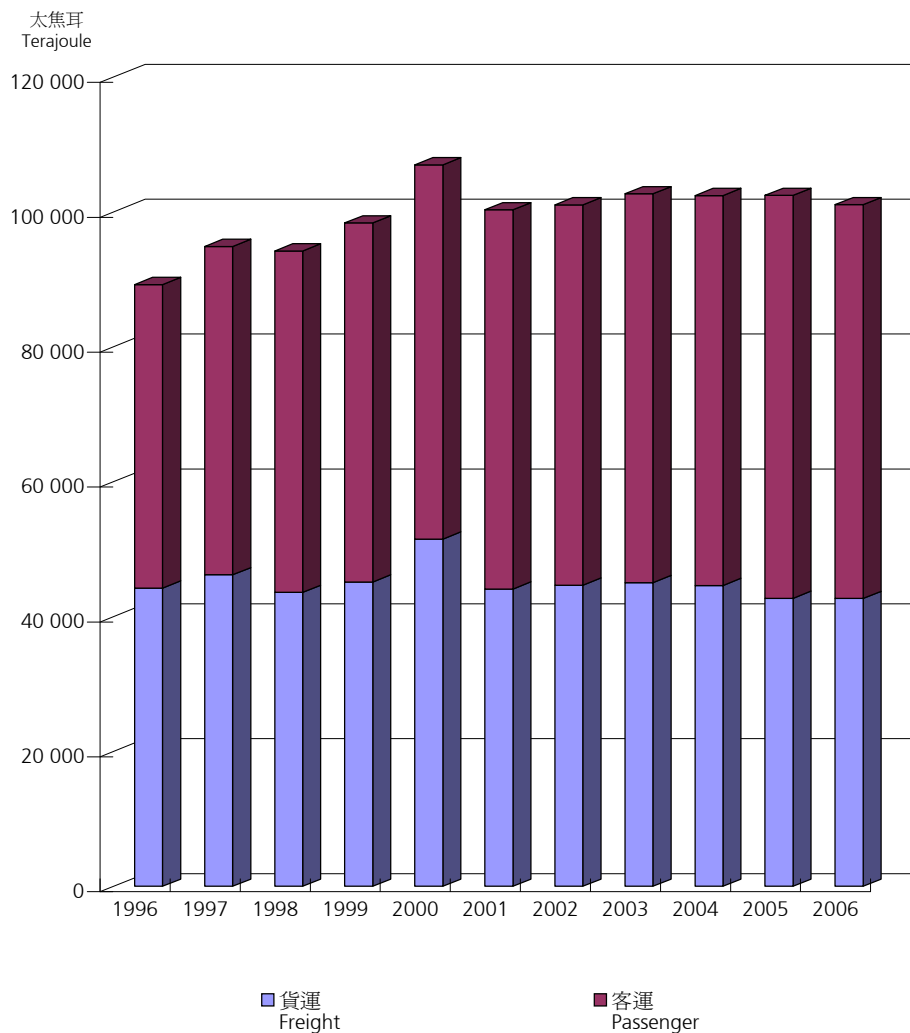
年份 Year 1996



TRANSPORT SECTOR

所有運輸組別 All Transport Segments

圖15 Graph15



貨運組別 Freight Segments

表22 Table22

年份 Year	貨車 Goods Vehicle	其他 Others	總計 Total
1996	35 627	8 588	44 214
1997	39 559	6 625	46 184
1998	36 019	7 561	43 580
1999	36 837	8 272	45 108
2000	41 599	9 885	51 484
2001	36 236	7 846	44 082
2002	37 538	7 091	44 629
2003	36 515	8 511	45 026
2004	35 881	8 724	44 605
2005	35 902	6 793	42 695
2006	36 068	6 601	42 670

< 單位：太焦耳 Unit: Terajoule >

客運組別 Passenger Segments

表23 Table23

年份 Year	巴士 Bus	的士 Taxi	汽車 Car	電單車 Motorcycle	鐵路 Rail	其他 ¹¹ Others ¹¹	總計 Total
1996	13 371	8 507	15 275	370	3 049	4 426	44 998
1997	15 771	8 401	16 702	372	3 124	4 305	48 674
1998	16 456	8 926	17 153	374	3 756	3 947	50 612
1999	18 324	9 121	17 746	365	4 002	3 696	53 254
2000	19 430	9 108	19 065	371	3 983	3 543	55 500
2001	20 214	9 984	18 105	401	3 991	3 533	56 228
2002	21 329	8 605	18 384	406	4 057	3 637	56 418
2003	21 607	9 920	17 702	438	4 297	3 698	57 662
2004	21 476	9 899	17 331	432	4 968	3 719	57 825
2005	22 235	10 846	17 184	441	5 163	3 873	59 742
2006	22 974	11 632	16 915	410	2 444 ^s	4 017	58 392

< 單位：太焦耳 Unit: Terajoule >

TRANSPORT SECTOR

運輸組別按燃料劃分 Transport Segments By Fuels

圖16 Graph16

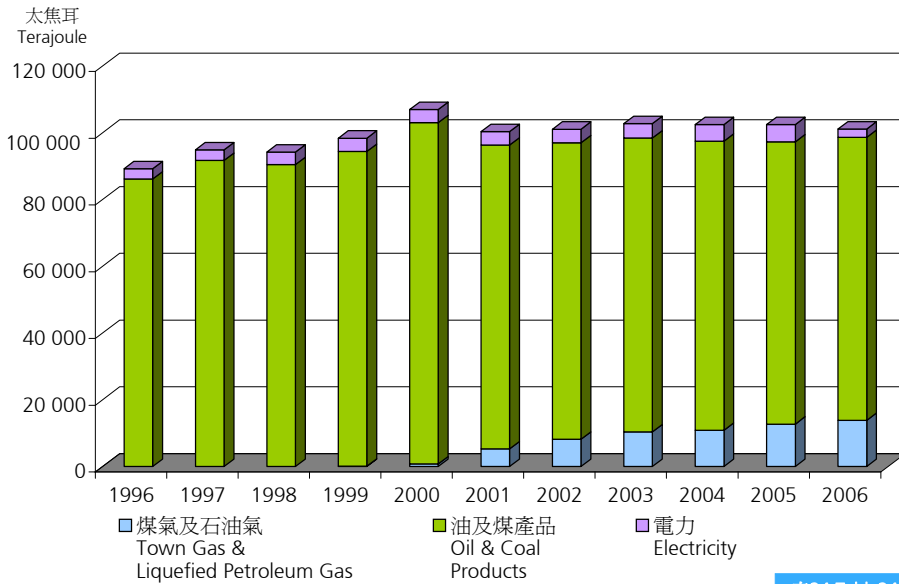


表24 Table24

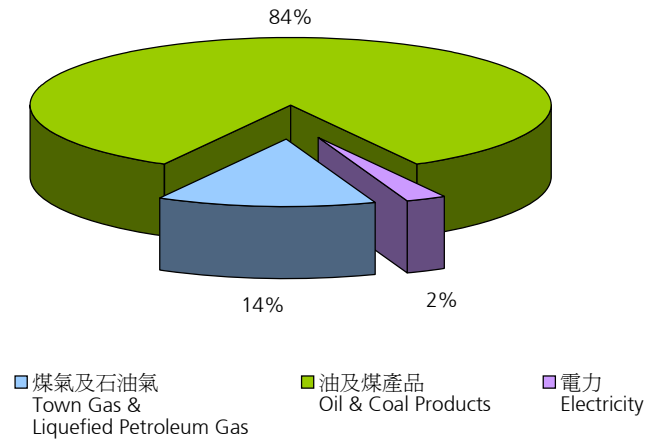
年份 Year	煤氣及石油氣 Town Gas & Liquefied Petroleum Gas	油及煤產品 Oil & Coal Products	電力 Electricity	總計 Total
1996	0	86 163	3 049	89 212
1997	1	91 733	3 124	94 858
1998	14	90 421	3 756	94 191
1999	136	94 224	4 002	98 362
2000	779	102 222	3 983	106 984
2001	5 310	91 009	3 991	100 310
2002	8 194	88 797	4 057	101 048
2003	10 363	88 027	4 297	102 687
2004	10 827	86 636	4 967	102 431
2005	12 719	84 555	5 163	102 437
2006	13 831	84 788	2 444 ³	101 062

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

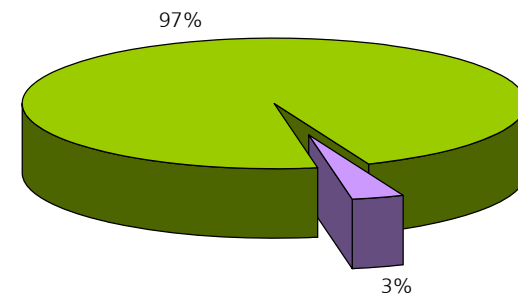
運輸組別按燃料劃分 Transport Segments By Fuels

圖17 Graph17

年份 Year 2006



年份 Year 1996



所有能源最終用途 All Energy End-uses

表25 Table25

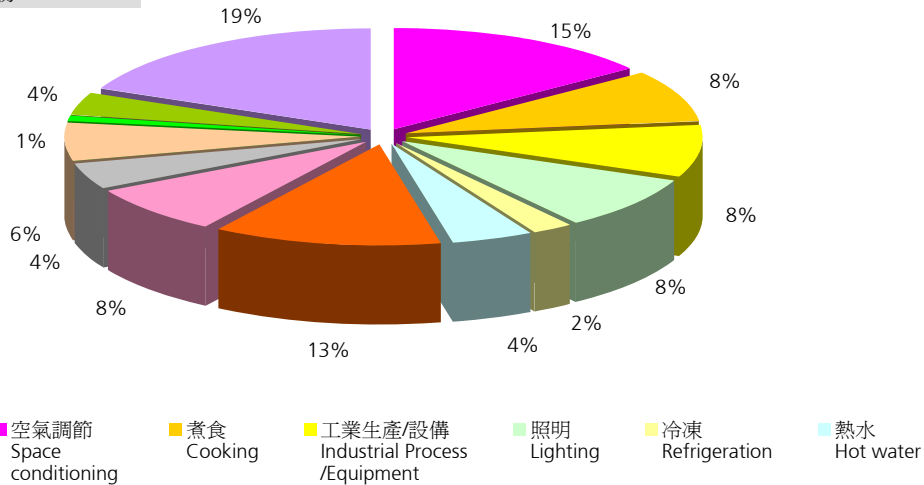
年份 Year	空氣調節 Space conditioning	煮食 Cooking	工業生產/設備 ¹² Industrial Process/Equipment ¹²	照明 Lighting	冷凍 Refrigeration	熱水 Hot water	貨車 Goods Vehicle	巴士 Bus	的士 Taxi	汽車 Car	電單車 Motorcycle	鐵路 Rail	船隻 Marine	其他 Others	總計 Total
1996	37 571	23 155	38 818	19 212	5 516	10 547	35 627	13 371	8 507	15 275	370	3 098	12 782	32 101	255 949
1997	38 163	23 524	37 101	20 156	5 644	10 991	39 559	15 771	8 401	16 702	372	3 164	10 722	32 036	262 305
1998	41 409	23 300	36 034	20 864	5 855	11 227	36 019	16 456	8 926	17 153	374	3 794	11 309	35 713	268 434
1999	40 509	23 677	33 610	21 785	5 920	11 691	36 837	18 324	9 121	17 746	365	4 037	11 749	36 752	272 122
2000	42 225	24 201	31 018	22 807	6 089	12 386	41 599	19 430	9 108	19 065	371	4 016	13 219	38 525	284 057
2001	40 948	23 863	30 501	23 128	6 168	12 434	36 236	20 214	9 984	18 105	401	4 023	11 169	43 166	280 341
2002	41 182	23 691	29 099	23 102	6 305	12 566	37 538	21 329	8 605	18 384	406	4 090	10 490	47 135	283 922
2003	40 847	24 929	25 691	22 956	6 392	12 799	36 515	21 607	9 920	17 702	438	4 330	11 972	48 316	284 413
2004	41 682	25 587	27 626	23 456	6 467	12 731	35 881	21 476	9 899	17 331	432	4 996	12 217	48 315	288 096
2005	42 501	25 301	23 110	23 270	6 719	12 956	35 902	22 235	10 846	17 184	441	5 183	10 462	50 146	286 255
2006	42 469	23 982	24 298	24 265	6 490	12 744	36 068	22 974	11 632	16 915	410	2 454 ³	10 413	53 043	288 158

<單位：太焦耳 Unit: Terajoule >

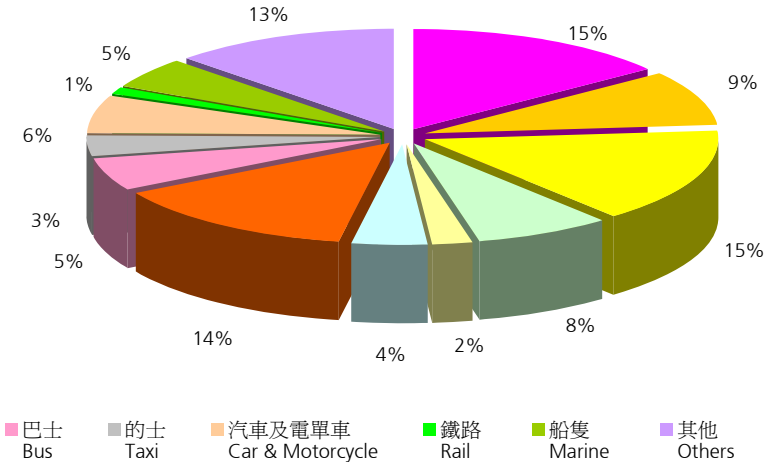
所有能源最終用途 All Energy End-uses

圖18 Graph18

年份 Year 2006



年份 Year 1996



電力最終用途 Electricity End-uses

表26 Table26

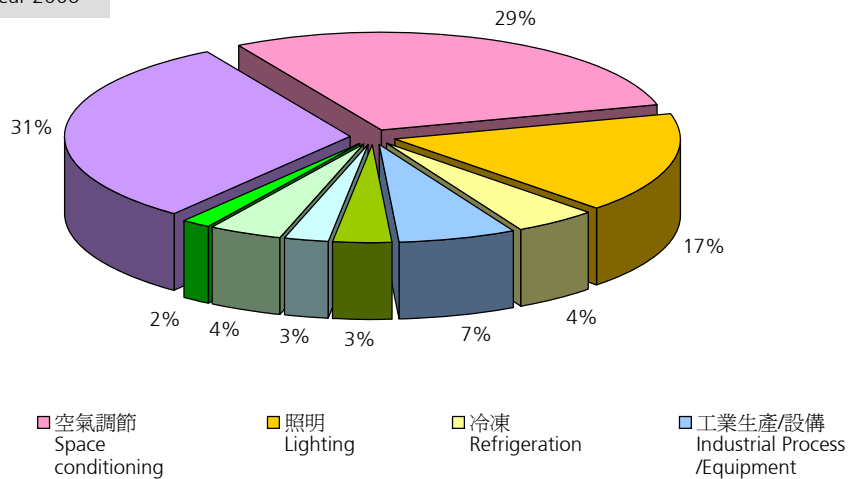
年份 Year	空氣調節 Space conditioning	照明 Lighting	冷凍 Refrigeration	工業生產/設備 ¹³ Industrial Process/Equipment ¹³	煮食 Cooking	熱水 Hot water	辦公室設備 Office equipment	鐵路 Rail	其他 Others	總計 Total
1996	37 571	19 212	5 516	12 825	4 298	3 264	4 229	3 049	23 914	113 879
1997	38 163	20 156	5 644	12 409	4 334	3 312	4 553	3 124	24 368	116 061
1998	41 409	20 864	5 855	12 422	4 703	3 425	4 776	3 756	28 236	125 446
1999	40 509	21 785	5 920	11 678	4 571	3 451	5 122	4 002	28 250	125 288
2000	42 225	22 807	6 089	11 825	4 674	3 540	5 383	3 983	30 150	130 675
2001	40 948	23 128	6 168	11 220	4 769	3 509	5 468	3 991	34 937	134 138
2002	41 182	23 102	6 305	10 851	4 893	3 599	5 491	4 057	37 633	137 112
2003	40 847	22 956	6 392	10 117	4 988	3 647	5 451	4 297	39 739	138 434
2004	41 682	23 456	6 467	10 575	4 950	3 695	5 643	4 967	39 768	141 202
2005	42 501	23 270	6 719	10 145	5 556	3 838	5 647	5 163	41 332	144 171
2006	42 469	24 265	6 490	9 737	4 895	3 705	5 959	2 444 ³	45 242	145 204

< 單位：太焦耳 Unit: Terajoule >

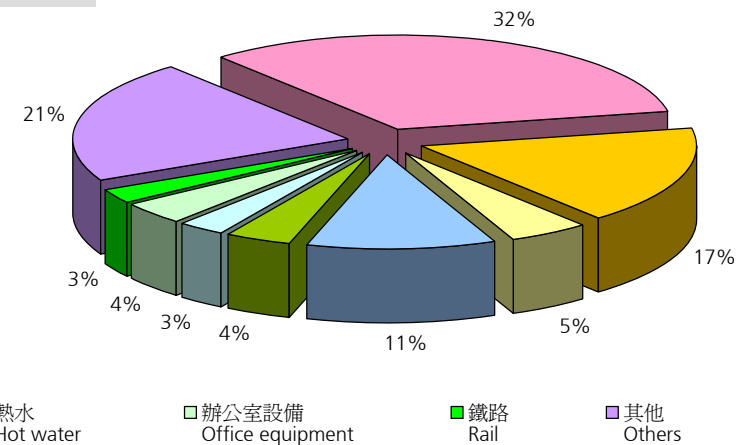
電力最終用途 Electricity End-uses

圖19 Graph19

年份 Year 2006



年份 Year 1996



按燃料及最終用途劃分 By Fuels & End-uses

油¹⁴及煤¹⁵產品 Oil¹⁴ & Coal¹⁵ Products

表27 Table27

年份 Year	貨車 Goods Vehicle	巴士 Bus	的士 Taxi	汽車 Car	電單車 Motor-cycle	工業生產/設備 ¹⁶ Industrial Process /Equipment ¹⁶	船隻 Marine	其他 Others	總計 Total
1996	35 627	13 371	8 507	15 275	370	25 179	12 782	3 254	114 365
1997	39 559	15 771	8 400	16 702	372	23 885	10 722	2 992	118 402
1998	36 019	16 456	8 912	17 153	374	22 825	11 309	2 377	115 426
1999	36 837	18 324	8 985	17 746	365	21 122	11 749	2 451	117 578
2000	41 599	19 430	8 329	19 065	371	18 324	13 219	2 199	122 534
2001	36 236	20 211	4 676	18 105	401	18 386	11 169	1 763	110 947
2002	37 538	21 166	574	18 383	406	17 374	10 490	1 683	107 615
2003	36 515	21 088	76	17 702	438	14 675	11 972	2 838	105 303
2004	35 881	20 530	19	17 331	432	16 205	12 217	2 797	105 412
2005	35 902	20 357	5	17 184	441	12 169	10 462	1 908	98 429
2006	36 068	20 775	2	16 914	410	13 761	10 413	1 460	99 804

<單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

煤氣及石油氣 Town Gas & Liquefied Petroleum Gas

表28 Table28

年份 Year	煮食 Cooking	熱水 Hot water	運輸 Transport	其他 Others	總計 Total
1996	16 457	7 110	0	4 138	27 705
1997	16 943	7 490	1	3 407	27 841
1998	16 896	7 594	14	3 058	27 562
1999	17 376	8 015	136	3 729	29 256
2000	17 998	8 601	779	3 470	30 848
2001	17 815	8 873	5 310	3 257	35 255
2002	17 652	8 913	8 194	4 435	39 194
2003	17 659	9 096	10 363	3 558	40 676
2004	18 372	8 978	10 827	3 305	41 482
2005	18 355	9 057	12 719	3 524	43 656
2006	18 089	8 976	13 831	2 254	43 150

* 在 2008 年前之版本，該項“運輸”之最終用途已包括在“其他”之最終用途內。

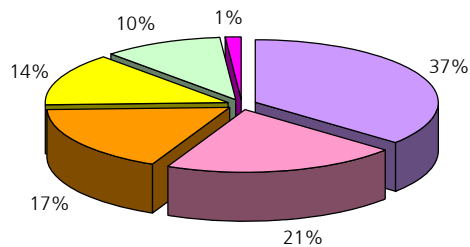
* The "Transport" end-use was included in the "others" end-use prior to 2008 edition.

<單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

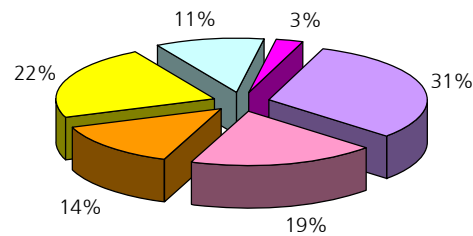
油¹⁴及煤¹⁵產品 Oil¹⁴ & Coal¹⁵ Products

圖20 Graph20

年份 Year 2006



年份 Year 1996

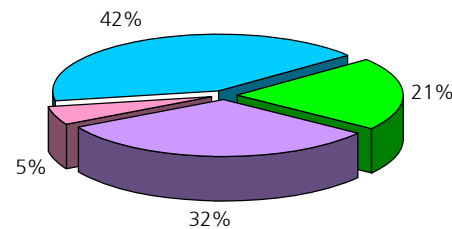


■ 貨車 Goods Vehicle
■ 巴士及的士 Bus & Taxi
■ 汽車及電單車 Car & Motorcycle
■ 工業生產/設備 Industrial Process /Equipment
■ 船隻 Marine
■ 其他 Others

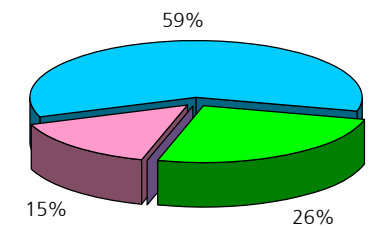
煤氣及石油氣 Town Gas & Liquefied Petroleum Gas

圖21 Graph21

年份 Year 2006



年份 Year 1996



■ 煮食 Cooking
■ 熱水 Hot water
■ 運輸 Transport
■ 其他 Others

Notes :

1. Data are revised based on latest updated data released by the Census and Statistics Department. Data include GDP figures, the 2006 Population By-census figures which provide a benchmark for revising the population figures compiled since the 2001 Population Census.
2. Data are sourced from APEC Energy Statistics 2005.
3. Starting from 2006, the end-use figure does not include electricity consumption at stations.
4. This segment was previously called Home Ownership Segment.
5. Other Housing Segment includes villas, bungalows and the like.
6. Other Commercial Segments include hotel, education, health, storage and other miscellaneous commercial or public services.
7. End-uses under this heading include boiler plants & other process heating energy uses.
8. Due to data limitations, energy data of miscellaneous commercial / public services cannot be separated into specific end-use types and so all their energy data relevant to this table are also included under this heading regardless of their end-use types.
9. Non-manufacturing Segment includes construction, waterworks and other miscellaneous non-manufacturing industrial activities.
10. Other Industrial Segments include electronics, paper, printing, plastic and other miscellaneous industrial activities.
11. End-uses under this heading include marine and internal air transportation energy uses, etc.
12. End-uses under this heading include industrial-type equipment, boiler plants & other process heating energy uses in the Commercial Sector.
13. End-uses under this heading include industrial-type equipment and process heating energy uses in the Commercial Sector.
14. Oil products include petrol, diesel oil, kerosene and aviation fuel.
15. Coal products include wood charcoal, anthracite, coke and semi coke, etc.
16. End-uses under this heading include boiler plants and process heating.

註釋：

1. 修訂的數據是基於政府統計處最新公佈的更新數字。公佈的數字包括本地生產總值及二零零六年進行的中期人口統計。該人口統計的數據被用作為一個基準來修訂自二零零一年人口普查以來編製的人口數字。
2. *數據來源 "亞洲太平洋經濟合作組織能源統計2005"。
3. *從2006年起，此項之最終用途不包括車站等建築物能源的使用。
4. *此組別前稱 "居屋計劃組別"。
5. *其他房屋組別包括別墅，平房及類似屋宇。
6. *其他商業組別包括旅館、教育、醫療衛生、倉庫及其他雜項的商業或公共服務。
7. *此項之最終用途包括鍋爐設備及其他生產加熱能源的使用。
8. *由於資料所限，雜項商業／公共服務的能源數據不能拆分成明確的最終用途種類。因此，此項亦包括雜項商業／公共服務所有有關此表的能源數據（不論它們的最終用途種類）。
9. *非製造業組別包括建造、水務工程及其他雜項非製造業之工業活動。
10. *其他工業組別包括電子、紙張、印刷、塑膠及其他雜項之工業活動。
11. *此項之最終用途包括船隻及香港內部的航空運輸能源的使用等。
12. *此項之最終用途包括在商業類別內的工業類型設備，鍋爐設備及其他生產加熱能源的使用。
13. *此項之最終用途包括在商業類別內的工業類型設備及生產加熱能源的使用。
14. *油產品包括汽油、柴油、煤油及航空燃料。
15. *煤產品包括木炭、無煙煤、焦煤及半焦煤等。
16. 此項之最終用途包括在商業類別內的鍋爐設備及生產加熱能源的使用。



有關本刊物的查詢，請聯絡：

機電工程署
香港九龍灣啓成街3號7樓
能源效益事務處

電話：(852) 2808 3462
圖文傳真：(852) 2890 6081

網址: <http://www.emsd.gov.hk>
電郵: energydata@emsd.gov.hk

Enquiries about this publication can be directed to :

The Energy Efficiency Office
Electrical & Mechanical Services Department

7/F, 3 Kai Shing Street, Kowloon Bay, Hong Kong

Tel. No. : (852) 2808 3462
Fax. No. : (852) 2890 6081

Homepage: <http://www.emsd.gov.hk>
E-mail: energydata@emsd.gov.hk